



Distr.
GENERAL

A/51/567
29 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 62 повестки дня

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Парфе-Серж ОНАНГА-АНЬЯНГА (Габон)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике", был включен в предварительную повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 49/80 Ассамблеи от 15 декабря 1994 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. Первый комитет рассмотрел этот пункт на своем 26-м заседании 25 ноября 1996 года (см. A/C.1/51/PV.26).
4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/51/390).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/51/L.55

5. На 26-м заседании 25 ноября представитель Малайзии внес на рассмотрение проект резолюции "Вопрос об Антарктике" (A/C.1/51/L.55), представленный Председателем Комитета.
6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/51/L.55 без голосования (см. пункт 7).

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Вопрос об Антарктике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/80 от 15 декабря 1994 года, в которой она просила Генерального секретаря представить направленную консультативными сторонами Договора об Антарктике информацию об их консультативных совещаниях и об их деятельности, а также о событиях, имеющих отношение к Антарктике,

принимая к сведению прения по вопросу об Антарктике, проводимые начиная с ее тридцать восьмой сессии,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества, в том числе с точки зрения международного мира и безопасности, глобальной и региональной окружающей среды, ее воздействия на глобальные и региональные климатические условия и научных исследований,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

признавая, что Договор об Антарктике¹, который предусматривает, в частности, демилитаризацию континента, запрещение ядерных взрывов и удаления ядерных отходов, свободу научных исследований и свободный обмен научной информацией, содействует реализации целей и принципов Устава,

признавая также определение Антарктики, данное в Протоколе об охране окружающей среды к Договору об Антарктике, как природного заповедника, предназначенного для мира и науки, а также содержащиеся в Протоколе положения, касающиеся охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, в том числе для целей оценки состояния окружающей среды, при планировании и осуществлении всех видов деятельности в Антарктике,

приветствуя продолжающееся сотрудничество между странами, осуществляющими научно-исследовательскую деятельность в Антарктике, которое может содействовать сведению к минимуму воздействия человека на окружающую среду Антарктики,

приветствуя также растущее осознание интереса к Антарктике, проявляемого международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике² и ту роль, которую Генеральный секретарь отвел Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в процессе подготовки своего доклада, а также доклады девятнадцатого и двадцатого консультативных совещаний по Договору об Антарктике, состоявшихся, соответственно, в Сеуле 8 и 9 мая 1995 года и в Утрехте, Нидерланды, 29 апреля-10 мая 1996 года;

2. напоминает содержащееся в главе 17 Повестки дня на XXI век³, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, заявление о том, что государствам, ведущим научные исследования в Антарктике, следует и впредь, как это предусматривается в статье III Договора об Антарктике:

a) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых по результатам подобных исследований, в распоряжение международного сообщества;

b) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов;

3. приветствует направляемые Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде приглашения принять участие в консультативных совещаниях сторон Договора об Антарктике с целью содействовать проводимой на этих совещаниях работе над существом проблем и настоятельно призывает стороны продолжать направлять такие приглашения в отношении будущих консультативных совещаний;

4. приветствует также практику, согласно которой консультативные стороны Договора об Антарктике регулярно представляют Генеральному секретарю информацию о своих консультативных совещаниях и о своей деятельности в Антарктике, призывает стороны продолжать представлять Генеральному секретарю и заинтересованным государствам информацию о событиях, имеющих отношение к Антарктике, и просит Генерального секретаря представить эту информацию в виде доклада Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

² A/51/390.

³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II, глава 17, пункт 17.105.